

حيدر اباد - التغييرات اللائحة ICANN ودور GAC (الجلسة 2 الجزء 2)
الجمعة 4 نوفمبر، 2016 - 17:00 إلى 18:30 بتوقيت الهند
ICANN57 | حيدر أباد، الهند

الرئيس شنايدر:
إن السؤال التالي الذي سوف أقترح عليكم النظر فيه، هو كيف ستقرر GAC ما إذا كانت ستشارك في مناقشة عريضة مع المجتمع وكيف سيتم ذلك، على سبيل المثال، على مستوى منتدى المجتمع. ومرة أخرى، فالغرض من هذا المنتدى هو الاجتماع معا وإجراء حوار حول مسألة مثيرة يود الناس مناقشتها في إطار منتدى المجتمع. إذن كيف ستحدد GAC ما إذا كانت ستشارك في مناقشات المجتمع حول قرار ما وكيف سيتم ذلك؟ لديك -- أساسا، كيف سنقرر مشاركتنا في منتدى المجتمع أو دعمنا لأمر تجري مناقشته في منتدى المجتمع. هذا هو السؤال، محاولة تبسيط ذلك قليلا. لدينا بضع دقائق، لذا فالرجاء. من إيران و-- نعم، إيران أن يختصر، وكذلك المملكة المتحدة.

ممثل إيران:
شكراً لك، سيادة الرئيس. المنتدى هو تبادل المعلومات. لا أعتقد أنه ينبغي أن نتبع ترتيبا مقيدا جدا. أعتقد أننا يجب أن نأخذ برأي الأغلبية، وإذا اتفقت الأغلبية على أن نشارك في المنتدى، فسنشارك في المنتدى لأن المنتدى ليس مجالاً لصنع القرار. فالمنتدى هو وسيلة لنقل وجهات نظرنا ومساعدة الآخرين على فهم الوضع. كما من الجيد بالنسبة لنا أن نشارك فيه، ونفهم ما الذي يتحدثون عنه. لذلك أنا لا أعتقد أن تكون لدينا أي علاقة توافق في الآراء أو توافق للأغلبية الساحقة. يجب أن تكون لدينا أغلبية بسيطة. شكراً.

الرئيس شنايدر: شكراً. المملكة المتحدة.

ممثل المملكة المتحدة: شكرًا لك، سيادة الرئيس. إن فكري الحالية بخصوص هذا الموضوع هو أن منتدى المجتمع يعتبر خطوة هامة لأنني أعتقد أنه أكثر من تبادل للمعلومات. إنها فرصة مناسبة في الواقع، لإيجاد حل من خلال المناقشة عبر المجتمع. لذلك فمن المهم جدا أن نجهز أنفسنا بشكل فعال للمساهمة في هذا النوع من التمارين التي يمكن أن تغنينا فعلا عن الاستمرار في العريضة.

لذلك أعتقد أن علينا أن نفكر في عملية نقرر بها كيفية المشاركة ونحدد بعض النقاط على أساس توافق الآراء بمساعدة القيادة الداعمة للـGAC أو نموذج موضوع معين من قبل GAC للقيام بذلك. وهذا بطريقة شفافة جدا -- طريقة شفافة لتقديم تقرير إلى GAC وإلى القيادة وغيرها. هذا ما أفكر فيه الآن إلى حد ما، وأمل أن يكون هذا مفيدا. شكرًا.

شكرا لك، المملكة المتحدة، كولومبيا؟

الرئيس شنايدر:

مرحبًا. كنت أفكر أن GAC قد اتخذت بالفعل بعض القرارات بخصوص بعض المسائل التي يمكن أن تستخدم اليوم كمعايير لتحديد موقفنا من بعض الأمور، وأعتقد أن هذا يمكن أن يساعدنا في عملية صنع القرار كما أعتقد أن هذا يمكن أن يساعدنا أيضا في معرفة كيفية مشاركتنا في بعض المنتديات لأنني أعتقد أن تلك المشاركة تعد فرصة لإظهار العمل الذي قمنا بالفعل للـGAC.

كولومبيا:

شكرًا. وفي الواقع، مثلا، فإن قرار GAC للمشاركة في مجموعة العمل عبر المجتمع يمكننا استخدامه كنموذج. قررنا أن تصبح بعض مجموعات العمل عبر المجتمع منظمات أعضاء، ولكننا لم نقرر ذلك بالنسبة لمجموعات أخرى وذلك لأننا لم نعتقد أن ذلك مفيد أو صائب أو يتماشى مع دورنا. وهذا عنصر يمكننا استخدامه كتجربة قائمة. سويسرا ثم الولايات المتحدة.

الرئيس شنايدر:

ممثل سويسرا:

شكراً. بالنسبة لمنتدى المجتمع، أعتقد أنه من المهم أن نأخذ في عين الاعتبار أننا إذا كنا قد وصلنا لهذه الخطوة بالفعل، فهذا يعني أن هناك عريضة وأن هذه العريضة مدعومة على الأقل من عدد من المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية. ربما كنا أحد أنصار هذه العريضة. لذلك أعتقد أننا -- بحاجة أن ننظر إلى السجل الحافل للعريضة على وجه التحديد، وإذا كانت واحدة من التي دعمناها سابقاً أو من التي صدرت عن GAC، فسيكون واضحاً تماماً أنه سبق وقررنا أن هناك آثاراً على السياسة العامة.

وكما أشار ممثل المملكة المتحدة من قبل، فإن منتدى المجتمع كان حقاً ابتكاراً حيث كان لبعض -- في GAC دور في تشجيع هذا كآلية وساطة، وحوار تداولي بين جميع الأطراف والمجتمع.

لذلك أعتقد أننا يجب أن نكون جديين في تشجيع الذهاب إلى منتدى المجتمع حين يتضح أن هناك آثاراً على السياسة العامة.

شكراً.

الرئيس شنايدر:

شكراً لممثل سويسرا.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية.

ممثل الولايات المتحدة:

شكراً. وأعتقد أنه ربما سيكون من المفيد فهم ما تعنيه مشاركة GAC كهيئة في هذه المرحلة من منتدى المجتمع. إذا كانت هذه مسألة لإعلام أنفسنا، فهل علينا بالضرورة أن نشارك رسمياً في تلك المرحلة أو هل يمكن أن نمثل دور وصل أو أن نشارك أكثر في دور الدولة كما هو الحال بالنسبة للـGAC؟

وإذا كنا نشارك باسم GAC، كما أعتقد، مرة أخرى، فمن المهم، لا سيما إذا ظلتم تشيرون إلى كون هذه الظروف ستكون استثنائية، من المهم التأكد من أن نتكلم بصوت واحد إذا قررنا أن نشارك كهيئة. وفي هذه الحالة، كما أعتقد، مرة أخرى، علينا السعي إلى توافق الآراء إلى أقصى حد ممكن.

شكرا لك، ممثل الولايات المتحدة، أعتقد أنك تثير مرة أخرى عددا من الأسئلة الأساسية جدا، وأعتقد أن الآخرين، أي اللجان الاستشارية والمنظمات الداعمة، لديهم نفس السؤال. وقد عرفت ALAC، مثلا، أساليبها مسبقا.

الرئيس شنايدر:

من الذي سيشترك وكيف ستتم المشاركة، على سبيل المثال، في منتدى المجتمع؟ هل هناك شخص واحد يمكن أن يتكلم بالنيابة عن GAC كلها على أساس موقف متفق عليه أو أن لدينا أعضاء منفردون للمشاركة في هذا كأعضاء منفردين من GAC؟ إذا فهمتكم بشكل جيد، هناك عدد من الأسئلة التي تحتاج إلى توضيح.

بالإضافة إلى ذلك، دعونا نستقصي من أولئك الذين وضعوا بالفعل آلياتهم. مثل ALAC أو غيرها، حول كيفية مناقشة هذه الآليات، وكيف يقومون بذلك، لأن لديهم نفس القضايا. فإذا أخذنا ALAC مثلا، هل يمكن لأي شخص أن يتحدث نيابة عن ALAC أو أنهم يعينون أشخاصا للمشاركة كأفراد بالنيابة عن ALAC؟ وما هو المنطق الذي يتبعه الآخرون ويجدونه متماسكا في -- في كل هذا، مما سيكون جيدا، كما أعتقد.

فهمت النقاط التي أشرت إليها.

أعتقد أن ممثل سويسرا سيتحدث الآن بإيجاز، ومن ثم علينا أن نختم لأن PSWG تنتظر، وعلينا أن لا تتركهم ينتظرون لفترة طويلة جدا.

ممثل سويسرا، بإيجاز من فضلك.

ممثّل سويسرا:

مجرد نقطة موجزة. أعتقد أنهما سؤالان. أحدهما هو ما إذا كنا ندعم الذهاب الى منتدى المجتمع، أو نمتنع عنه، أو أننا ضده. وسؤال آخر من الممكن أن يثير مناقشة أخرى هو كيف نشارك هناك.

ولذكر مناقشتنا في CCWG، فإن الفكرة، إذا كنت أتذكر بشكل صحيح، كانت أن المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية يمكن أن يشاركوا بآرائهم التي أجمعوا عليها، ولكن كان من المفترض أيضا أن تكون مفتوحة لجميع المهتمين بالمشاركة في الحوار، بما في ذلك الأشخاص الذين ليسوا جزءا من المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية. شكراً.

الرئيس شنايدر:

أشكرك على هذا التوضيح. هذا يجيب على الأقل على بعض الأسئلة التي ناقشناها للتو، ولكنه لا يغطي كل شيء. ومن الجيد أن نفرق بين هذين الأمرين. أحدهما هو الآلية لقول اننا ندعم أو نعترض أو نمتنع عن شيء يتم نقله إلى -- إلى منتدى المجتمع. والأمر الآخر هو كيف يمكننا المشاركة. وهذان عنصران يجب أن نشارك فيهما.

شكراً. أعتقد أن هذا أمر مفيد جدا. هذا بالتأكيد ليس نهاية مناقشتنا، بل هي البداية فقط. ولكن أعتقد أن هذا يساعدنا جميعا لتصور صورة أكثر وضوح لبعض العناصر على الأقل بخصوص ما علينا أن نطور. وسنحاول تدوين هذا في وثائق، أو سموهم كما تريدون. مسودات أولية أو أيا كان. لا نزال في مرحلة المداولة والتنمية. وعلينا أن نجد لحظة لتتطرق للموضوع الذي ذكرت كندا، ولنتم هذا النقاش كذلك خلال هذا الاجتماع. أو نبدأ المناقشة خلال هذا الاجتماع على الأقل.

إذن أود أن أختتم بهذا. كما أمل -- تأخرنا بخمس دقائق، أعتقد أن هذا مقبول.

إذن هذا كل شيء بالنسبة لاجتماع GAC العام. ننسحب الآن لفريق عمل السلامة العامة لعقد اجتماعهم. لذا، تفضلوا رجاء. سوف تختفي من هذه المنصة قريبا جدا.

شكراً جزيلاً لكم.

شكراً لكم جميعاً لهذه المناقشة البناءة والمتحضرة، حول أمر حساس للغاية. فنحن مدركون لذلك، وهذا حقاً عمل عظيم.

شكراً جزيلاً لكم.

أليس مونيوا: شكراً جزيلاً لك سيدي الرئيس. لتذكير الجميع فقط فهذه مجموعة عمل GAC، لذلك أنتم مدعوون للبقاء والمشاركة.

شكراً.

الرئيس شنايدر: فقط لمعلوماتكم فإن هذا واضح جداً، وهذا ليس -- وهذه مجموعة عمل GAC. وهذا اجتماع مفتوح. لذلك الجميع مدعو للمشاركة، لتجنب أي سوء فهم.

شكراً جزيلاً لكم.

[نهاية النص المدون]